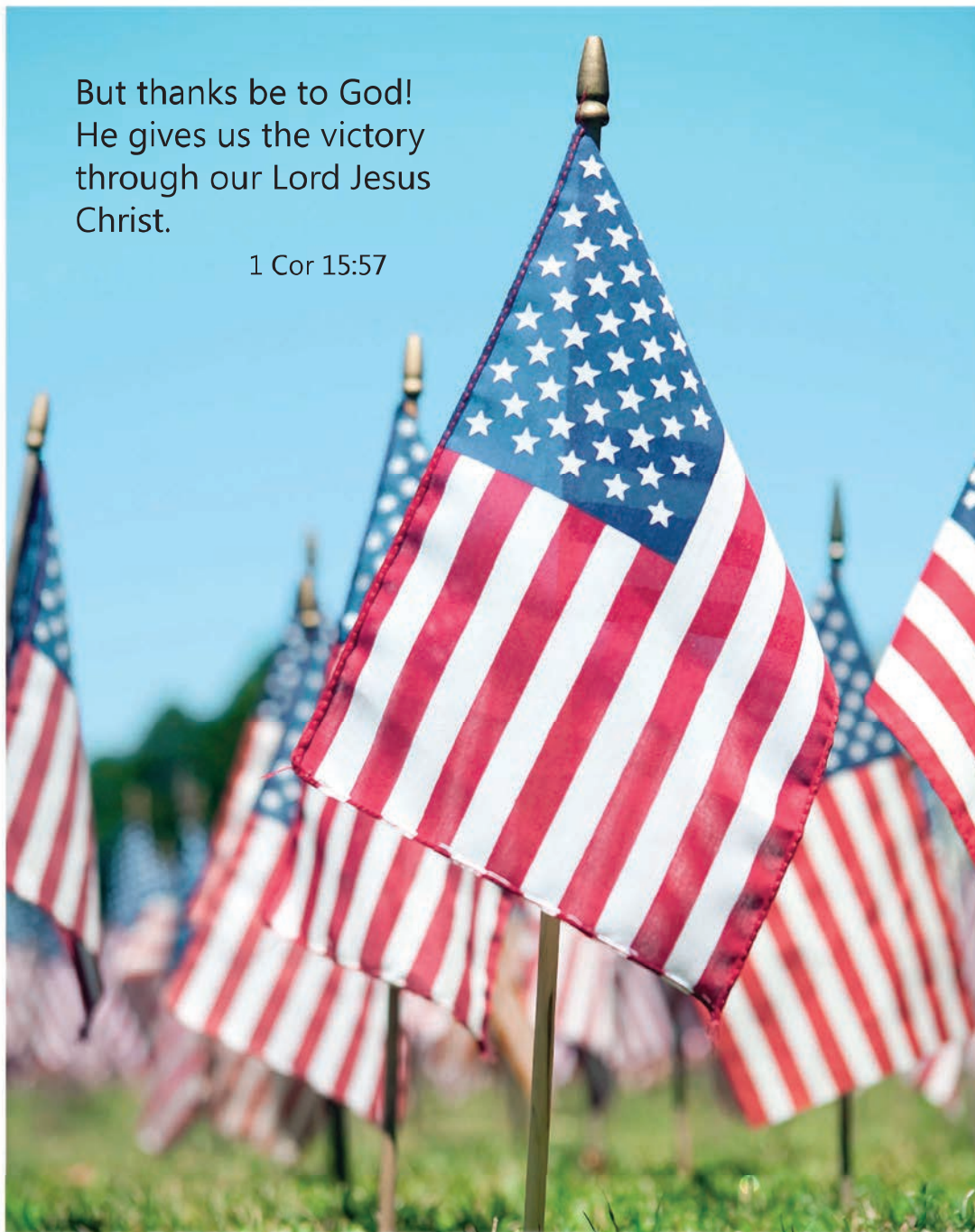


HONORING ALL WHO SERVED

But thanks be to God!
He gives us the victory
through our Lord Jesus
Christ.

1 Cor 15:57



OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH

GALLOWAY, NEW JERSEY

Parish Staff

REV. GERARD MARABLE.....Pastor
REV. FRANKLIN OPARA...Part-time Parochial Vicar
WALKENS MOISE.....Deacon
KIMBERLY FEINSILVER.....Religious Ed. Director
TERRI MONCRIEF.....Religious Ed. Secretary
DONNA MARIE BERCHTOLD.....Music Director
THOMAS GORMAN.....Bookkeeper
MAUREEN HEALEY.....Admin. Parish Secretary
RICHARD SOOY.....Maintenance Supervisor

Mass Schedule

ASSUMPTION CHURCH

146 S. Pitney Road • Galloway, NJ 08205

SATURDAY EVENING4:00 pm

SUNDAY10:15 am & 1:00 pm (*Creole*)

HOLY DAYSas announced in the bulletin

WEEKDAYS (Monday - Friday)8:00 am

ST. NICHOLAS CHURCH

525 St. Louis Avenue • Egg Harbor, NJ 08215

SUNDAY8:30 am (*English*)

10:30 am (*Spanish*)

HOLY DAYSas announced in the bulletin

WEEKDAYS (Monday & Wednesday)7:00 am

SPANISH MASS (Tuesdays)6:30 pm

Religious Education

PHONE609-652-0008 ext. 208

FAX609-652-0883

EMAILreligioused@OLPHparish-nj.org

Sacraments

BAPTISMS: Arrangements must be made through the parish office.

CONFESSIONS: Saturdays, 3:15 pm (*Assumption Church*); Sundays, 8:00 am (*St. Nicholas Church*)

MATRIMONY: Arrangements must be made one year in advance. Please call the parish office to make an appointment with one of our parish priests.

Parish Office

146 S. Pitney Road, Bldg. 1 • Galloway, NJ 08205

PHONE609-652-0008

FAX609-652-0883

EMAILparishoffice@OLPHparish-nj.org

HOURS

Monday - Thursday10:00 am - 4:00 pm

Friday10:00 am - 2:00 pm

WEBSITEwww.OLPHparish-nj.org

FACEBOOK.....www.facebook.com/olphgalloway

Assumption Regional Catholic School

146 S. Pitney Road • Galloway, NJ 08205

JOANNE MCKNIGHT.....Principal

PHONE609-652-7134



OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH

The Dedication of the Lateran Basilica

NOVEMBER 9, 2025



Mission Statement

Empower us, oh Holy Spirit, that Our Lady of Perpetual Help be a parish family that embraces the call to holiness in order to know, love and serve Jesus Christ.

As a culturally diverse Catholic community filled with the Holy Spirit, we commit ourselves to proclaiming the Gospel and to reigniting God's Light and Love with each person.

Strengthened by sacramental worship and prayer, let us embody compassionate outreach in our ministry and teaching, that our discipleship may emulate the Blessed Mother in her humility, fortitude and faithful service as we join the mission of Christ to transform Atlantic City.

Mass Intentions

SATURDAY November 8th, 2025

4:00PM (A) **Lucy Parisi/Sister**
Stephanie Papa/Manning Family

SUNDAY November 9th, 2025

8:30 AM (SN) **John Thomas Ferry Jr./Cocozza Family**

10:15 AM (A) **Lorraine Maguire/ Family**
Anne Gorman/Tom & Lyn Gorman
Departed Members of Joseph & Correa Families/
Noel & Cheryl Joseph
10:30 AM (SN) **Salvador Garcia & Asuncion Avila/Castillo**
Garcia Family

1:00 PM (A) **People of Haiti**

MONDAY November 10th, 2025

7:00 AM (SN) **Dolores DeStefano/Berchtold Family**

8:00 AM (A) **Creston & Grace Armiger/Family**

TUESDAY November 11th, 2025

8:00AM (A) **Deceased Members of McCarthy Family**

6:30 PM (SN) **For All Who Served in the Armed Forces**

WEDNESDAY November 12th, 2025

7:00 AM (SN) **Jovanni Arroyo/Bill & Dely Langel**

8:00 AM (A) **Raymond Hurley/Kimberly Hurley**

THURSDAY November 13th, 2025

8:00 AM (A) **Andy Mahieu/Mom**

FRIDAY November 14th, 2025 -

8:00 AM (A) **Michael Garsett/Family**

SATURDAY November 15th, 2025

4:00PM (A) **Larry Chatman/Friend**
Stephanie Papa/Manning Family
The 67 babies aborted today in NJ

SUNDAY November 16th, 2025

8:30 AM (SN) **Joan McClements/Torres & Cheung Families**

10:15 AM (A) **Doris Schwartz/ Pat & Lou Orth**
Eva DiBenedetto/Phyllis Cinquino
Marie, Richard & Terry Lynne Galli/ Family

10:30 AM (SN) **Jovanni Arroyo/Camen**

1:00 PM (A) **People of Haiti**

The daily recitation of the Rosary and the Divine Mercy Chaplet takes place at 7:15 AM each day before the 8:00 AM Mass.

This week the Sanctuary Candle burns in memory of...

Sanctuary Candle
(A) **S.I. Mary Nee**
(SN) **Friends and loved ones/Dottie**

Pastor's Reflection

I recently viewed two movies that expressed the wound I feel in my soul at the darkness that has come from our country: *Orwell 2+ 2=5*, and *Truth and Treason*. I had to travel to Philadelphia to view the movie about the man known as George Orwell and his book, *1984*. *Truth and Treason* is the true story of seventeen-year-old **-Helmuth Hübener-** who defied "Der Führer" with the treason of truth. To see depicted on film scenes that now take place in American towns and cities at the acceptance of *We the People*, feels like the slow smothering of my spirit.

I remember a poem by Langston Hughes (1901-1967), that puts to words my feelings:

Let America be America again.

Let it be the dream it used to be.
Let it be the pioneer on the plain
Seeking a home where he himself is free.
(America never was America to me.)
Let America be the dream the dreamers dreamed—
Let it be that great strong land of love
Where never kings connive nor tyrants scheme
That any man be crushed by one above.
(It never was America to me.)
O, let my land be a land where Liberty
Is crowned with no false patriotic wreath,
But opportunity is real, and life is free,
Equality is in the air we breathe.
[The Last two stanzas]
O, yes,
I say it plain,
America never was America to me,
And yet I swear this oath—
America will be!
Out of the rack and ruin of our gangster death,
The rape and rot of graft, and stealth, and lies,
We, the people, must redeem
The land, the mines, the plants, the rivers.
The mountains and the endless plain—
All, all the stretch of these great green states—
And make America again!



Adoration at Assumption Church.

Volunteers are needed from **8am -1pm** on Wednesdays. Please call the parish office if you are interested in volunteering.
609-652-0008 x202

To register for Festival of Trees and Wreaths, please visit: <https://forms.gle/epbsuFrijBW3jv267>

Para registrarse en el Festival de Árboles y Coronas, visite: <https://forms.gle/epbsuFrijBW3jv267>

Collections

GIVING UPDATE

November 2nd, 2025

1st Collection: \$ 7,348.00

2nd Collection: \$ 1,258.00

E-giving: \$ 990.00



Prayer Requests

Please pray for the hope and healing of the below mentioned.

To have a name added to the Prayer Request List, please call the Parish Office.

Names appear on the list for 4 weeks.

Maritsa Torres	Cristobal Melendez
Howard H. Berchtold Jr.	Karen Seaman
Maria Ward	Celestine Houston
Kathleen Garcia	Aida Melendez
Brian Berchtold	Nicholetta Franchetta
Edward Fronczkiewicz	Gail & Norbert Eyleinstein
Peg Garbarino	Joann Marzocca
Mary Cehlar	Linda Jankowski
Johnny Lopez	Elizabeth Bird Delarosby
Cathy Rusyniak	Dennis Bissig
Maria Alletto	Sr. Judine Jacobs
	Rev. Anthony Manuppella



DEDICATION OF THE LATERAN BASILICA

First Reading: Ezekiel 47:1-2, 8-9, 12

This reading from the Prophet Ezekiel tells of the streaming, healing waters that flow from the temple. These waters restore life to the river's inhabitants as well as the fruit bearing trees along its banks. It is believed that the water signifies blessings, whereas the lack of signifies trouble, hardship.

Second Reading: 1 Corinthians 3:9c-11, 16-17

Paul compares us to a building whose foundation has been laid by Jesus. As the people of God, we can only be solid if we are grounded in Christ.

Gospel: John 2:13-22

Near the time of Passover, Jesus went up to Jerusalem and saw the temple had become a marketplace. He became angry and proceeded to drive out the vendors and livestock. Jesus spoke of destroying the temple and rebuilding it in three days. The Jews did not know Jesus was speaking of his body, but when his resurrection from the dead came to pass, his disciples remembered what Jesus had said and came to believe the Scripture and the word Jesus had spoken.

OLPH Parish Calendar – Activities

(SN – St Nicholas) (A – Assumption)

MONDAY

- (A) Haitian Prayer Group 10am – 11am
- (A) Planning Ministry 2nd Monday of the month- 3pm

TUESDAY

- (A) Faith Formation Classes 6pm-7:15pm
- (A) Men's Emmaus 7pm – 8pm
- (SN) Confessions (Spanish & English) 5:30pm
- (SN) Mass in Spanish 6:30pm – 7:30pm
- (SN) Exercise Class 7:00pm- 8:00pm

WEDNESDAY

- (A) Adoration 8am-1pm
- (A/SN) Choir & Instrumentalists 6:30pm – 8:30pm
- (A) Haitian Bible Study 6pm – 7pm
- (A) OLPH Prayer Group 7pm-8:30pm

THURSDAY

- (SN) Hispanic Community Choir 6pm – 7pm
- (A) OLPH Food Pantry 12:30pm-1:30pm
- (A) Young Adult Bible Study 6pm-8pm
- (A) Ladies in Prayer 11am
- (SN) SVDP Open Food Pantry 3:30pm-4:30pm
- (SN) Exercise Class 7:00pm- 8:00pm

FRIDAY

SATURDAY

- (A) Haitian Community Choir 10am – 11am
- (A) Haitian Youth Choir 11am-12pm

MONTHLY

- (SN) Altar and Rosary Society 2nd Thursday of Month 11am
- (A/SN) Baptisms on the 3rd and 4th Sunday of the month
- (A) Baptism Class 2nd Monday 7pm – 8pm
- (A) Rosary 1st Friday of Month 7pm – 8pm
- (SN) K of C #3500 1st Monday 7pm – 8pm
- (A) K of C #6342 1st Tuesday 7pm – 8pm
- (SN) Couples Ministry Last Friday of every month 7pm (Restaurants Vary)
- (A) Planning Ministry 2nd Monday of the month - 3pm
- (SN) Adoration 1st Tuesday of the Month at 5:30pm



The Knights of Columbus

Our Parish representatives are

Bob Senese -Phone 609-705-3908

Email KofC6342@gmail.com

Rich Brown – Phone 609-412-4925

Email dmanehc@hotmail.com

If you wish to join the Knights of Columbus, go to

www.kofc.org/joinus or call our representatives listed above.

SJ Catholic Ministries Appeal Campaign

Prayer & Pledge +Updates

The 2025 South Jersey Catholic Ministries Appeal has kicked off. The theme this year is **"Our Journey United in Hope"**. Thank You to all who have donated we are at **75.5 %** of our goal of **\$106,400.00**. As of **October 10th**, the total gifts pledged is **\$80,311.00**.

Heavenly Father,

From the depths of your riches, you gave us your Son. In the Eucharist, we have our spiritual sustenance and our focus. Sustain us, guide us, and bless us as we carry out our work, always mindful of our purpose. For from him and through him and for him are all things. To him be glory forever. We ask this through Jesus Christ our Lord, Who with you and your Holy Spirit lives and reigns One God forever and ever. Amen



Music Ministry

Our Lady of Perpetual Help Parish Music Ministry provides beauty, joy, comfort, and inspiration for our liturgies and festive parish celebrations through the music gifts, generosity and commitment of our members. Music Ministry Outreach includes singing/playing instruments.

We have 3 major choirs who lead songs in either English / Spanish/ Creole - French. Each choir has its own Director, and for special Parish events we join in song!

Music unites all, and we enjoy learning different languages! Instrumentalists with at least 2 years of musical study are encouraged to join.

Youth members, at least age 10, are also invited to join so we can enlarge our youth choir.

If you can carry a tune, want to learn, are available 1 night a week for practice, and have a desire to sing / play with us, please contact **Donna Marie Berchtold** at: **609.652.0008, ext. 205**. music@olphparish-nj.org



REPORT SEXUAL ABUSE

An independent, toll-free number has been established by the Diocese of Camden to help callers report cases of sexual abuse by priests, deacons, religious, employees and/or volunteers. Calls are handled by a licensed clinical social worker. In accord with state law, cases of child sexual abuse are reported to the N.J. Division of Child Protection and Permanency and law enforcement. For information or to inquire about counseling and support services, call 1-800-964-6588



There will be a meeting for all **Ushers, Lectors, Extraordinary Ministers, and members of the Liturgy Committee and Music Ministry** on **Saturday, November 22nd at 10 AM** at **Assumption Church**. If you are a member of — or interested in joining — any of these ministries, this will be a wonderful opportunity to come together, share ideas, and learn more about how we serve our parish community. **All are encouraged to attend.**



On Sunday, November 2nd, members of our Parish, Assumption Regional School, and Faith Formation students gathered to witness and participate in the blessing and burial of our Parish's Jubilee 2050 Time Capsule! A heartfelt thank-you to everyone who contributed items to be included. The Time Capsule will be opened during the next Catholic Jubilee Year — **June 2050!**

¡El domingo 2 de noviembre, los miembros de nuestra Parroquia, Escuela Regional de la Asunción y estudiantes de Formación en la Fe se reunieron para presenciar y participar en la bendición y el entierro de la Cápsula del Tiempo del Jubileo 2050 de nuestra Parroquia! Un sincero agradecimiento a todos los que contribuyeron con artículos para ser incluidos. La Cápsula del Tiempo se abrirá durante el próximo Año Jubilar Católico, ¡**junio de 2050!**



A Bible word for a time such as this

"He has shown you, O man, what is good; and what does the LORD require of you but to do justly, to love mercy, and to walk humbly with your God?"- **Micah 6:8**



Bereavement Support Group

Managing grief through your faith in God
Identifying and using your strengths
Accepting support from your faith community,
family, and friends

Wednesdays from 2pm-4pm in the chapel of
Assumption Church

First session will be November 5th
Facilitator: Kay Wilsbach, MSW, LCSW

To register, call 609-618-9780

Limited to 12 participants.



Every January 6th, the Latine community of Egg Harbor City, NJ gathered in the basement cafeteria of St. Nicholas School for a celebration of the Feast of Los Reyes Magos, or Three Kings Day. Writer-performer **Iraisa Ann Reilly** invites the audience to celebrate and reclaim that date, introducing the audience to her family, her hometown, and her epiphany at the 1998 Feast that changed her life forever. Featuring music, storytelling, and good old 90s nostalgia – a show for everybody's holiday season.



You are invited ... to “dream God’s dream of a more loving world” with the Sisters of Saint Joseph and the women and men who are Associates in this mission of “living and working that all may be one with God and each other.” Meet Associates from local parishes who come together each month to pray, learn and deepen their spirituality and discipleship through the SSJ charism. All are welcome to come and consider if God might be calling you to be an SSJ Associate. Join us on

Sunday, November 16 1:30-2:30 PM at St. Joseph Convent 14 N. Jerome Avenue in Margate

[tan brick building near Blessed Sacrament Church]

Please reply to: Sister Dot Urban: 609-741-5251/

ssjdotu@outlook.com

Black Catholic Ministry Commission presents:

“GETTING READY”
WITH
M. Roger Holland II
Composer, Author &
Awarding Winning
Performer
Special Participation By
The Diocesan Gospel Choir

CONCERT:
Saturday, November 15, 2025 | 7:00pm
HOLY MASS:
Sunday, November 16, 2025 | 10:30am
+
Catholic Community of Christ Our Light
402 Kings Highway North Cherry Hill, NJ
All are welcome, Free will offering.
For more information contact: Cheryl Summers at 856.365.0573



Grupo de apoyo para el duelo

Manejar el dolor a través de tu fe en Dios

Identificar y utilizar sus fortalezas

Aceptar el apoyo de su comunidad religiosa,
familiares y amigos

Miércoles de 14 a 16 horas en la capilla de la
Iglesia de la Asunción

La primera sesión será el 5 de noviembre
Facilitadora: Kay Wilsbach, MSW, LCSW

Para registrarse, llame al 609-618-9780

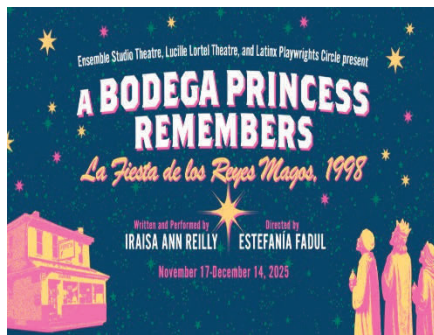
Limitado a 12 participantes.

Una palabra bíblica por un tiempo como este

"Él te ha mostrado, oh hombre, lo que es bueno; ¿Y qué exige el Señor de ti sino que hagas justicia, ames la misericordia y camines humildemente con tu Dios?" - **Miqueas 6:8**

Denuncie el Abuso Sexual

Un número telefónico gratuito e independiente ha sido establecido por la Diócesis de Camden para ayudar a las personas a denunciar casos de abusos sexuales por sacerdotes, diáconos, religiosos, empleados y/o voluntarios. Las llamadas son manejadas por un trabajador social clínico licenciado. De acuerdo a la ley del estado, los abusos de menores son reportados a la División de Protección de la Infancia y la Permanencia y a la policía. Para más información o para obtener servicios de consejería y apoyo, llame al: 1-800-964-6588



Cada 6 de enero, la comunidad latina de Egg Harbor City, Nueva Jersey, se reunía en la cafetería del sótano de la Escuela St. Nicholas para celebrar la Fiesta de los Reyes Magos, o Día de los Reyes Magos. La escritora e intérprete **Iraisa Ann Reilly** invita a la audiencia a celebrar y reclamar esa fecha, presentando a la audiencia a su familia, su ciudad natal y su epifanía en la Fiesta de 1998 que cambió su vida para siempre. Con música, narración de cuentos y la nostalgia de los 90, un espectáculo para la temporada navideña de todos.



Anuncios Para La Comunidad Hispana - Spanish Community News

NOTICIAS IMPORTANTES:

Rectoría: (609) 652-0008

Sitio Web www.olphparish-nj.org

-Favor de hacer cheques a nombre de "Our Lady of Perpetual Help" o simplemente: OLPH.

1. ATENCIÓN: Todas las intenciones de misa serán aceptadas por una ofrenda mínima de \$15.00 por cada tarjeta. Las tarjetas se pueden echar en la colecta con la información y dinero. Escribir "Mass Card – Misa Hispana" afuera del sobre con la descripción del evento y nombre de la persona. Recuerden hacer todos los cheques a nombre de OLPH. Para más información llamen a la rectoría: 652-0008

2. LECTORES Y MINISTROS EXTRAORDINARIOS: NO SE OLVIDEN de avisar con anticipación a Yolanda cuando no pueden servir y por favor verifiquen el horario que está colocado en la parte de atrás o llévense una copia. ¡Es bien importante que todos tengamos comunicación!

3. Misa todos los martes a las 6:30pm. Confesiones en español antes y después de la misa durante el año.

4. Todo aquel que quiera estar en la red de "WhatsApp", comuníquese con Yolanda. Otra forma de comunicación que mantiene la comunidad Latina unida es nuestra página de Facebook: www.facebook.com/pg/Our-Lady-of-Perpetual-Help-Parish-140292636038728

5. GRUPO DE JÓVENES: El grupo de jóvenes, les hace un llamado a todo aquel joven que esté interesado en unirse al grupo, favor de ver a Claudia o a Deisly después de misa los domingos. El grupo se reúne todos los domingos a las 9 am en la Rectoría. Los jóvenes asisten a la misa de las 10:30 am en español y son responsables de muchas de las actividades en nuestra parroquia.

6. BAUTIZOS- Los bautizos se celebran el **tercer y cuarto domingo** del mes. Favor de ver a Denise Chávez para obtener la aplicación y a Ángela Botero para asistir las clases para los padres y padrinos. Los padres tienen que estar registrados en nuestra parroquia y presentar copia del Acta de Nacimiento del niño/a. Los padrinos si no están registrados en nuestra parroquia tienen que proveer el permiso de la parroquia en donde están registrados para poder bautizar.

7. MISA PARA LAS QUINCEAÑERAS - Los padres deben estar registrados y ser miembros activos de la parroquia. La quinceañera debe haber recibido todos los sacramentos incluyendo la Confirmación o estar asistiendo a la clase para los sacramentos. Las misas para las quinceañeras se llevan a cabo todos los sábados a la 1:00 pm. Los padres deben solicitar la misa en la iglesia con un mínimo de 6 meses de anticipación a la fecha de la celebración. Esto asegurará la disponibilidad de la iglesia y la programación de la clase para los jóvenes. Las clases están programadas solamente en enero y junio. Donación: \$75 clase, \$250 iglesia. *La donación para la reservación de la iglesia se entrega cuando se pide la fecha, y

para la clase un mes antes de la clase. La donación para la clase incluye a todos los participantes y cubre los gastos de la preparación del programa. Para más información vean a Kathy García después de misa.

8. MINISTERIO DE PAREJAS tiene como misión el evangelizar, consolidar, fortalecer y restaurar la relación de las parejas de la iglesia como acto fundamental para el sano crecimiento espiritual y para su íntegro desarrollo como hijos de Dios. El grupo se reúne para una Noche de Cita el último viernes de todos los meses, a las 7pm en diferentes restaurantes. Favor de hablar con Hilda o Hugo Llerena después de misa para más información.

9. Exposición y Adoración Eucarística el primer martes de todos los meses a las **5:30pm**. La exposición eucarística ayuda a reconocer en ella la maravillosa presencia de Cristo o invita a la unión más íntima con él, que adquiere su culmen en la comunión Sacramental.

Clases bíblicas los miércoles a las 7pm. Por favor de ver a Sergio, Luz, o Eugenio después de misa si quiere que le llevemos una clase bíblica a su casa o si quiere asistir una de las clases. No se puede publicar la lista de nombre y direcciones es por eso que debe hablar con uno de ellos.



Estás invitado... "soñar el sueño de Dios de un mundo más amoroso" con las Hermanas de San José y las mujeres y hombres que son Asociados en esta misión de "vivir y trabajar para que todos sean uno con Dios y entre sí". Conozca a los asociados de las parroquias locales que se reúnen cada mes para orar, aprender y profundizar su espiritualidad y discipulado a través del carisma SSJ. Todos son bienvenidos a venir y considerar si Dios podría estar llamándote a ser un Asociado de SSJ. Únase a nosotros en

**Domingo 16 de noviembre 1:30-2:30 PM en
el Convento de San José 14 N. Jerome
Avenue en Margate**
*[edificio de ladrillo tostado cerca de la Iglesia
del Santísimo Sacramento]*

Por favor responda a: Hermana Dot Urban:
[609-741-5251/ ssjdotu@outlook.com](mailto:609-741-5251/ssjdotu@outlook.com)

Reflexión del pastor

Recientemente vi dos películas que expresaban la herida que siento en mi alma por la oscuridad que ha venido de nuestro país: *Orwell 2 + 2 = 5*, y *Verdad y traición*. Tuve que viajar a Filadelfia para ver la película sobre el hombre conocido como George Orwell y su libro, *1984*. *Verdad y traición* es la historia real de un joven de diecisiete años -**Helmuth Hübener**- que desafió a "Der Führer" con la traición de la verdad. Ver representadas en las películas escenas que ahora tienen lugar en pueblos y ciudades estadounidenses en la aceptación de *We the People*, se siente como la lenta asfixia de mi espíritu. Recuerdo un poema de Langston Hughes (1901-1967), que pone en palabras mis sentimientos:

Que Estados Unidos vuelva a ser Estados Unidos.

Que sea el sueño que solía ser. Que sea el pionero en la llanura que busca un hogar donde él mismo sea libre.

(Estados Unidos nunca fue Estados Unidos para mí).

Que América sea el sueño que soñaron los soñadores, que sea esa gran y fuerte tierra de amor, donde nunca los reyes conspiran ni los tiranos conspiran, para que ningún hombre sea aplastado por uno de arriba.

(Nunca fue Estados Unidos para mí).

Oh, que mi tierra sea una tierra donde la libertad no esté coronada con una falsa corona patriótica, sino que la oportunidad sea real y la vida sea libre, la igualdad esté en el aire que respiramos.

[Las dos últimas estrofas]

Oh, sí, lo digo claramente, Estados Unidos nunca fue Estados Unidos para mí, y sin embargo juro este juramento: ¡Estados Unidos lo será!

Del potro y la ruina de nuestra muerte de gánsters, la violación y la podredumbre de la corrupción, el sigilo y las mentiras, nosotros, el pueblo, debemos redimir la tierra, las minas, las plantas, los ríos. Las montañas y la llanura interminable, todo, todo el tramo de estos grandes estados verdes, ¡y hacer América de nuevo!



Ministerio de Música

El Ministerio de Música Parroquial de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro brinda belleza, alegría, consuelo e inspiración para nuestras liturgias y celebraciones parroquiales festivas a través de los dones musicales, la generosidad y el compromiso de nuestros miembros. El alcance del ministerio de música incluye cantar / tocar instrumentos.

Tenemos 3 coros principales que dirigen canciones en inglés / español / criollo - francés. Cada coro tiene su propio Director, y para eventos especiales de la parroquia nos unimos en canciones.

La música nos une a todos, ¡y disfrutamos aprendiendo diferentes idiomas! Se anima a los instrumentistas con al menos 2 años de estudio musical a unirse.

Los miembros jóvenes, de al menos 10 años, también están invitados a unirse para que podamos ampliar nuestro coro de jóvenes.

Si puede llevar una melodía, quiere aprender, está disponible 1 noche a la semana para practicar y tiene el deseo de cantar / tocar con nosotros, comuníquese con **Donna Marie Berchtold** al: **609.652.0008, ext. 205. music@olphparish-nj.org**



Caballeros de Colón

Nuestros representantes parroquiales son:

Bob Senness-Teléfono 609-705-3908

Correo electrónico KofC6342@gmail.com

Rich Brown – Teléfono 609-412-4925

Correo electrónico dmanehc@hotmail.com

Si desea unirse a Caballeros de Colón, visite

www.kofc.org/joinus o llame a nuestros representantes mencionados anteriormente.



Habrà una reunión para todos los **ujieres, lectores, ministros extraordinarios y miembros del Comité de Liturgia y el Ministerio de Música** el **sábado 22 de noviembre a las 10 a.m.** en la **Iglesia de la Asunción**. Si usted es miembro de cualquiera de estos ministerios, o está interesado en unirse, esta será una oportunidad maravillosa para reunirse, compartir ideas y aprender más sobre cómo servimos a nuestra comunidad parroquial. **Se anima a todos a asistir.**

**OFFSHORE
PETROLEUM**
609-484-8686
Joseph Ailes
SUPPLIERS OF FUEL OIL

Roy's **Action** Roy Parker
LANDSCAPING
609-641-5770
www.actionlandscaping.com

THE SMITHVILLE INN
LUNCH & DINNER SERVED DAILY
Located Within The Smithville Village.
60 Shops & 7 Eateries - Something For the Whole Family
Rt. 9 & Moss Mill Rd., Smithville, NJ 08205 • www.SmithvilleInn.com
652-7777

**POISON
Help** 
1-800-222-1222 **poison.org**

 You sure I'm in
the right car seat?
NHTSA.gov/TheRightSeat
NHTSA ad

**THANKSGIVING
PROMOTIONAL
ADVERTISING SPECIAL!**
Rates starting at...
\$7.00 PER WEEK
For more information, call...
Bill Potter • 856.607.3999



**LET'S DO
Linen** LetsDoLinen.com
Elevate Your Event
TRANSFORM YOUR TABLES
WITH LINEN RENTALS
Free Linen Design Tool
800-937-4972
Tablecloths • Napkins • Chair Covers • Skirting

Please support your
parish by advertising
on the church bulletin.
Please call Bill Potter for
details (856) 607-3999

Help the
ASPCA
put a stop
to animal
cruelty.

ASPCA
ASPCA.ORG
WE ARE THEIR VOICE®
www.aspc.org

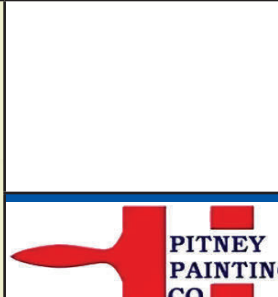
READY.GOV
Don't be afraid...Be Ready

mazza's
FlooringAmerica.
We Have It ALL!
3339 S. WHITE HORSE PIKE • HAMMONTON, NJ 08037
FREE ESTIMATES **609.561.5300** SHOP AT HOME SERVICE
www.mazzaflooring.com

HARDWOOD • CERAMIC
LAMINATE • CARPET
KITCHEN CABINETS • GRANITE
HUNTER DOUGLAS BLINDS
BACKSPASHES
VCT • LVT
STONE • VANITIES


**Be a friend.
Give blood.**
PEANUTS x American Red Cross


**ONLY YOU
CAN PREVENT WILDFIRES**


**PITNEY
PAINTING
CO.**
609-645-8984
office@pitneypainting.com

Help your community,
the environment,
& yourself


0% Financing Available
No Interest, No Payments for 12 Months

EMMONS
ROOFING • SIDING • WINDOWS
DOORS • REMODELING • SOLAR
CALL TO HEAR OUR SPECIALS!
856-335-7732
emmonsroofing.com
NJ Lic: 13VH10633300 | PA Lic: PA149239

Two locations to serve you better throughout
New Jersey and New York States
Claudia P. Saraceno, Manager, N.J. Lic. No. 4701
John A. Saraceno, Funeral Director, N.J. Lic. No. 4713
LOWENSTEIN-SARACENO FUNERAL HOME
1114 White Horse Pike • Egg Harbor City, NJ 08215
609-965-0381 or 609-652-8330
SARACENO FUNERAL HOME
171 Court Street • Brooklyn, NY 11201 • 718-624-4544
Pre-Arrangement Counseling
No matter what your choice is burial or cremation, we
can make a difficult time easier for you and your family.
We serve all faiths.
www.Saracenofuneralhome.com

PICK-UPS DELIVERY

Vic's Subs

OPEN 7 DAYS 11 AM-8 PM
742 OHIO AVE. 645-0500

Furnace Installation, Repair & Replacement
Heat Pump Repair & Replacement
Thermostats • Air Handlers • Boilers
HVAC Systems & Maintenance

15% OFF YOUR SERVICE
-OR-
MAINTENANCE CALL
WITH AD

FOUR SEASONS
HEATING & COOLING

Office: 609.325.8581

GOD BLESS AMERICA

Adams-Perfect Funeral Homes, Inc.
~ Serving All of Atlantic County ~
1650 New Rd • Northfield NJ 08225
5 North Second St • Pleasantville NJ 08232
"A Family Business That Cares" 609.641.0065

Francis D. Perfect • Founder
David G. Umphlett • Mgr. • NJ Lic. No. 4465

John J. Keating D.M.D.
PEDIATRIC DENTISTRY
Specialty Lic. #3012
609-645-3311
529 NEW JERSEY AVENUE • ABSECON

HH
HOUSES2HOMES

- * Kitchen & Bathroom Remodeling
- * Painting
- * Pressure Washing
- * Decks

609-705-8362

WE WELCOME THE PARISHIONERS OF
OUR LADY OF PERPETUAL HELP PARISH

The Inn on St. Louis
KITCHEN & CRAFT
est. 2024

LUNCH | DINNER | PRIVATE EVENTS | PACKAGED GOODS
446 ST. LOUIS AVE. EGG HARBOR CITY, NJ

McHugh's 609-748-4200
Pizza
A Family Tradition
Leeds Point Shoppes
www.mchughspizza.com

Serving Galloway Since 1992
PITNEY ITALIAN MARKET
609-748-0009
@Pitneyitalianmarket
323 East Jimmie Leeds Road

SKINCARE • BODY • LASHES

609.334.9643
170 S. New York Road
GALLOWAY

Body Of Bliss

Kids' Choice Academy
Child Care & Learning Centers

**Now accepting enrollments
for children 0-13 years old!**

- ☺ Free nutritious breakfast, lunch & afternoon snack offered
 - ☺ Beautiful, clean, sanitized and secured facility
 - ☺ Security cameras, Grow NJ Kids Rated Schools
 - ☺ Childcare subsidy accepted
 - ☺ Experienced, qualified & well trained employees
 - ☺ Highly rated creative curriculum & so much more
- Program designed to help each child achieve and learn

Facebook.com/kidschoiceacademyschool

www.KidsChoiceAcademy.com

609-652-4181 • 609-652-4168

408 E. Jimmie Leeds Road • Galloway, NJ 08205

REMEMBER HONOR TEACH
WREATHS across AMERICA
KEEP MOVING FORWARD
WREATHSACROSSAMERICA.ORG

Sponsor a veterans' wreath at a cemetery near you.

HAIR HAVEN
609.569.2347
166 S. New York Road • Galloway

Home Care
CHHA and CNA Availability
Nursing Services
DDD Provider

TRINITY HOME CARE AND NURSING SERVICES, LLC
Alzheimer's & Dementia Care • Personal Care
Companionship • Meal Preparation • Light Housekeeping
609-207-7012 • www.trinityhcns.com

TRINITY HOME CARE AND NURSING SERVICES, LLC
Alzheimer's & Dementia Care • Personal Care
Companionship • Meal Preparation • Light Housekeeping
609-207-7012 • www.trinityhcns.com

CENTURY 21SM
Frick Realtors

George K. Frick
Broker/Owner
609.652.5600
C21Frick.com

CLIPPIN-TAILS
10% OFF FIRST TIME CLIENTS
PET SALON
609.241.8112
156 S. Pitney Rd., Galloway

KURT J. LAWN, CPA PFS
Office or In-Home Tax Prep
175 White Horse Pike, IO-B
Absecon NJ 08201
609.272.2259
Facebook.com/KurtJLawnCPAPFS

Asuncion
FAMILY DENTAL
Andrew P. Asuncion, DMD
76 West Jimmie Leeds Road
Suite 101 • Galloway, NJ
609.652.2122

WIMBERG FUNERAL HOME
Locally Owned & Operated

David N. Blyler, Manager/Funeral Director, N.J. Lic. No. 3945
Diane Rhea-Collins, Funeral Director, N.J. Lic. No. 4644
Erik Q. Hudson, Funeral Director, N.J. Lic. No. 5002
Lloyd A. Wimberg, 1947-2021

211 E. Great Creek Rd.
Galloway Township
609-641-0001

400 Liverpool Ave.
Egg Harbor City
609-965-0357

Italian Food At Its Best
Vincenzo's RISTORANTE

OPEN LUNCH & DINNER
~ CLOSED WEDNESDAY ~
609-652-2299

28 S. New York Rd. (Rte. 9)
Smithville, NJ

Scan QR Code To
Download Our Menu

vincenzosmithville.com

BERKSHIRE HATHAWAY
HomeServices

Galloway's Top Producing Office
Sellers 2% Commission
Buyers Bonus Offers

LINDA STULACK
Broker Associate / Owner
Broker of Record
609-652-6690 Office
609-457-5681 Cell
E-mail: lstulack@gmail.com
www.bhhsdiversified.com

A member of the franchise system of BHH Affiliates, LLC
Diversified Realty • 28 So. New York Road • Suite B-4 • Galloway, NJ 08205